



مخيم نهر البارد إعادة الإعمار، الإغاثة والنهوض التمويل والمساعدات



ساهمت الدول المانحة لغاية شهر آب ٢٠٠٩ بمبلغ قدره ١٠٢,٦ مليون دولار بما في ذلك صندوق الإئتمان المتعدد الجهات من أجل إعادة إعمار مخيم نهر البارد. يكفي هذا المبلغ لبناء الرزمتين الأولى والثانية والجزء الأكبر من الرزمة الثالثة، بالإضافة إلى بعض المدارس الجديدة في مجمع الأونروا الذي سيعاد بناؤه. علماً أن البناء الكامل للمخيم يحتاج إلى مبلغ قدره ٣٢٨ مليون دولار. و بالتالي يبقى هناك عجز بقيمة ٢٢١,٧ مليون دولار تجدر معالجته على مدى السنتين المقبلتين بالإضافة إلى ذلك، استلمت الأونروا مبلغ وقدره ١١,٨ مليون دولار من أجل تمويل عمليات إزالة الردم. كما ويجري العمل للحصول على مبلغ إضافي قدره ٢,٩ مليون دولار لتغطية العجز في عمليات إزالة الردم والأجسام غير المنفجرة في المخيم الرسمي، ومبلغ ٣,٢ مليون دولار لعمليات مماثلة في أكثر الأجزاء تضرراً في المناطق المتاخمة (مناطق البرايمات). وتسعى الحكومة اللبنانية أيضاً للحصول على ١١٦ مليون دولار لإعادة تأهيل المناطق المتاخمة لمخيم نهر البارد والمناطق اللبنانية المحيطة بها. منذ بداية النزاع في عام ٢٠٠٧، استجابت الدول

Nahr el-Bared Camp (NBC) Reconstruction, Relief and Recovery Funding Needs and Donations Received

By August 2009, donors had generously contributed \$101.3 million, including through the Multi-Donor Trust Fund, towards the reconstruction of NBC out of a total of \$328 million required to rebuild the camp. The funds received so far will cover the construction of Packages 1 and 2 and most of Package 3, in addition to some new schools in the rebuilt UNRWA compound. A shortfall of \$226.7 million for the reconstruction must be raised over the next two years. In addition, UNRWA has received \$11.8 million for rubble removal. \$2.9 million is being sought to cover the shortfall for this activity and for Unexploded Ordnance (UXO) clearance operations in the official camp. A further \$3.2 million is needed for similar operations in the most heavily damaged parts of the Prime Areas in the adjacent areas. The Government of Lebanon is also seeking \$116 million to rehabilitate the NBC adjacent areas and surrounding Lebanese municipalities.



العام ٢٠١٠، بدلاً من إطلاق نداء رابع. وإلى حين إعادة بناء المخيم بالكامل، يجدر الاستمرار بتقديم المساعدات للمساكن المؤقتة، والأغذية وغيرها من أشكال الدعم للأسر المتضررة، بالإضافة إلى تغطية التكاليف الصحية والتعليمية الإضافية وتكاليف تنفيذ مشاريع النهوض، والتكاليف المستمرة مثل إمدادات المياه، وتوليد الطاقة والصيانة في جميع المنشآت المؤقتة لدعم الأسر النازحة عن مخيم نهر البارد. وتقدر هذه التكاليف بمبلغ ٣٢ مليون دولار على مدى الفترة الممتدة بين عامي ٢٠٠٩ و٢٠١١. وتجدر الإشارة هنا إلى أن عدم تغطية تكاليف هذه المساعدات قد يهدد مشروع إعادة الإعمار بالكامل.

المانحة بسخاء لثلاثة نداءات مختلفة أطلقتها الأونروا: النداء العاجل، الذي أطلق في بداية الأزمة، والذي طرح ١٦,٥ مليون دولار؛ نداء الطوارئ، الذي أطلق في أيلول ٢٠٠٧ لتغطية دعم العمليات الإنسانية المستمرة من شهر أيلول ٢٠٠٧ إلى آب ٢٠٠٨ والذي طرح ٤٤,٣ مليون دولار، ونداء الإغاثة والنهوض المبكر، الذي أطلق في أيلول ٢٠٠٨ للحصول على ٤٢,٧ مليون دولار لمدة ١٦ شهراً لتغطية مساعدة اللاجئين. مع حلول شهر آب ٢٠٠٩، تم الحصول على ٢٥,٢ مليون دولار لتغطية عمليات الإغاثة والنهوض.

سوف يتمّ تمديد نداء الإغاثة والنهوض المبكر حتى

Since the start of the conflict in 2007, donors have responded generously to UNRWA's three distinct appeals: the Flash Appeal, launched at the outset of the crisis, raised \$16.5 million; the Emergency Appeal (EA), launched in September 2007 to cover continuing humanitarian support (September 2007 to August 2008), raised \$44.2 million; and the Relief and Early Recovery Appeal (RERA), launched in September 2008, requested \$42.7 million for 16 months to cover assistance. By August 2009, \$25.2 million had been received for relief and recovery activities.

The RERA will be extended into 2010, rather than be replaced by a fourth appeal. The provision of assistance for temporary accommodation, food and other support to vulnerable families, additional health and education costs, the implementation of recovery projects, and the coverage of ongoing costs such as water supply, power generation and maintenance in all the temporary facilities supporting the displaced families of NBC, need to continue until the camp is rebuilt. These costs are estimated at \$32 million for 2009-2011. Failure to cover this assistance could jeopardise the entire reconstruction.

